



Inland Revenue Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

Leaflet sa Mga Serbisyo sa Pagbabayad ng Buwis

Ang leaflet ng impormasyong ito ay nagtatakda kung anong mga serbisyo sa pagbabayad ng buwis ang maaasahan mong matanggap kapag nakikipag-ugnayan sa Kagawaran ng Panloob na Kita (Inland Revenue Department) (IRD).

Ang aming trabaho

Ang IRD ay may pananagutan sa pangangasiwa ng buwis sa Hong Kong. Ang pangunahin naming papel ay itaas at mangolekta ng buwis sa kita pati na rin ang ilang mga tungkulin at bayad na binubuo ng mga sumusunod:

- Buwis sa Kita
- Buwis sa Mga Sahod
- Buwis sa Ari-arian
- Buwis sa ilalim ng Personal na Pagtatasa
- Bayad sa Pagparehistro ng Negosyo, Stamp para sa Duty, Stamp para sa Betting, Estate Duty, Buwis sa Panunuluyan sa Hotel

Paano ka namin pinaglilingkuran

Nagsusumikap kami na:

- tulungan kang maunawaan at matugunan ang iyong mga obligasyon sa buwis bilang isang empleyado, isang may-ari ng negosyo, isang may-ari ng property, o isang tagapag-empleyo;
- maipaliwanag sa iyo ang mga bagay tungkol sa iyong mga gawain sa buwis;
- sagutin ang iyong tawag at mga nakasulat na katanungan sa isang napapanahong paraan;
- bigyan ka ng access sa iyong sariling impormasyon sa buwis na hawak namin ayon sa pinahihintulutan ng batas, hal. mga kopya ng pagbabalik at pagtatasa sa buwis.

Maaari kang makipag-ugnayan sa amin sa mga sumusunod na paraan:

Telepono	187 8088
Fax	2519 9316
Email	taxinfo@ird.gov.hk
Koreo	G.P.O. Box 132, Hong Kong Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kowloon, Hong Kong
Nang Personal	Counter ng Central Enquiry G/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kowloon, Hong Kong Lunes hanggang Biyernes 8:15 am hanggang 12:30 pm & 1:30 pm hanggang 5:30 pm

Nakatuon kami sa pagbibigay ng magalang at epektibong serbisyo sa lahat ng mga nagbabayad ng buwis, anupaman ang kanilang edad, kapansanan, lahi, relihiyon at kasarian. Nakikipag-usap kami sa Tsino o Ingles, at kung kinakailangan, mga serbisyo sa pagsasalin sa walong wika, lalo na ang Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Punjabi, Tagalog, Thai, Urdu at Vietnamese, available sa pamamagitan ng mga ikatlong partidong tagapagbigay ng serbisyo.

Ang IRD website (www.ird.gov.hk) ay namimigay ng komprehensibong impormasyon sa buwis at nagbibigay ng iba't ibang mga elektronikong serbisyo sa publiko. Ang isang malawak na hanay ng mga form sa buwis at mga pamphlet ng impormasyon ay available na mada-download, at ang mga e-Seminar sa mga pangunahing isyu para sa kinatawan ng buwis, tagapag-empleyo, mga may-ari ng property at mga indibidwal na nagbabayad ng buwis ay available din sa website. Ang mga nilalaman ng website ng IRD ay kasalukuyang nakasulat sa Tsino at Ingles.

Ano ang inaasahan mula sa iyo

Bilang isang nagbabayad ng buwis, inaasahan kang -

- maging tapat;
- magpanatili ng sapat na mga rekord alinsunod sa batas;
- magbigay kaalaman sa singil sa buwis, mag-file ng wastong pagbabalik ng buwis, at magtustos ng kinakailangang impormasyon at mga dokumento sa loob ng mga tinukoy na limitasyon ng oras;

- magbayad ng mga pagbabayad sa buwis sa o bago ang mga takdang petsa;
- magbigay kaalaman sa IRD tungkol sa mga pagbabago sa sulat o address ng negosyo;
- alamin ang iyong mga obligasyon sa buwis at ang mga kahihinatnan para sa hindi pagsunod.

Ang iyong mga karapatan sa kaganapan ng hindi pagkakasundo

Kung naniniwala kang hindi namin wastong natasa ang iyong kita, o hindi wastong tinanggihan ang paghabol para sa pagbawas, sa pagtatasa ng iyong buwis, may karapatan kang magsampa ng pagtutol sa pamamagitan ng pagsulat sa Commissioner ng Panloob na Kita (Inland Revenue). Dapat kang mag-file ng iyong paunawa sa pagtutol na hindi lalampas sa 1 buwan pagkatapos ng petsa ng pagtatasa, o sa nasabing tagal ng panahon na isinaalang-alang ng Commissioner bilang makatwirang utang sa iyong pagliban sa Hong Kong, pagkakasakit o iba pang makatuwirang dahilan na pumigil sa iyong magbigay ng abiso sa loob ng 1 buwan.

Maaaring mag-apply ang isang nagbabayad ng buwis upang iwasto ang pagtatasa sa loob ng anim na taon pagkatapos ng katapusan ng taon ng pagtatasa o anim na buwan matapos ihatid ang kaugnay na paunawa ng pagtatasa, alinman ang nauna, kung mapatunayan ng mga ito na ang buwis na sisingilin para sa taon ng pagtatasa ay labis dahil sa pagkakamali o kawalan.

Paano mo kami matutulungang mapabuti ang aming mga serbisyo

Ang iyong feedback (mungkahi, papuri o reklamo) ay tumutulong sa aming mapabuti ang aming mga serbisyo. Maaari mong ipadala ang iyong mungkahi o papuri sa amin sa pamamagitan ng email o sa pamamagitan ng koreo. Kung hindi ka nasisiyahan sa serbisyong natanggap mo mula sa amin, maaari kang maghain ng reklamo at ibigay sa amin ang iyong pangalan, kaugnay na address, numero ng telepono, ang iyong file number sa IRD, at maikling paglalarawan ng reklamo sa pamamagitan ng mga sumusunod na paraan:

Fax	2802 7625
Email	taxinfo@ird.gov.hk
Koreo	G.P.O. Box 11234, Hong Kong

Nang Personal

15/F, Inland Revenue Centre,
5 Concorde Road, Kowloon, Hong Kong

Lunes hanggang Biyernes
8:15 am hanggang 12:30 pm &
1:30 pm hanggang 5:30 pm

Enero 2023